

ترجمہ  
مجمع البيان

فی تفسیر القرآن

برگرفته از تفسیر مجمع البيان طبرسی ((۵))

تألیف محمد بیستونی

مقدمه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# ترجمه مجمع البيان في تفسير القرآن

نویسنده:

محمد بیستونی

ناشر چاپی:

بیان جوان

ناشر دیجیتال:

مرکز تحقیقات رایانه‌ای قائمیه اصفهان

# فهرست

٥	فهرست
٦	ترجمه مجمع البيان في تفسير القرآن، مقدمه
٦	مشخصات كتاب
٧	مقدمه
٧	فهرست ترجمه مجمع البيان ... ص: ٧
١٥	درباره مركز

سرشناسه: بیستونی، محمد، ۱۳۳۷ -

عنوان و نام پدیدآور: تفسیر مجمع البيان جوان (برگرفته از تفسیر مجمع البيان طبرسی «ره») / تالیف محمد بیستونی.

مشخصات نشر: قم: بیان جوان؛ مشهد: آستان قدس رضوی، شرکت به نشر، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۱۰ ج.

شابک: دوره ۹-۵۸-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۱. ۲-۵۷-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۲. ۶-۵۹-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۳. ۳-۹۷۸-۶۰۰-۶۲-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۴. ۹-۶۱۰-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۵. ۲-۶۰-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۶. ۳-۶۳-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۷. ۰-۶۴-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۸. ۹-۸۷-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۹. ۴-۶۶-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۱۰. ۸۸-۲۲۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۶.

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: نویسنده برای تهیه این کتاب از ترجمه علی کرمی بر کتاب مجمع البيان استفاده کرده است.

یادداشت: چاپ قبلی: فراهانی، ۱۳۸۱ - ۱۳۸۲ (۳۰ ج.).

یادداشت: ج. ۲ - ۱۰ (چاپ اول: ۱۳۹۰) (فیپا).

مندرجات: ج. ۱. شامل جزءهای ۱ و ۲ و ۳. ج. ۲. شامل جزءهای ۴ و ۵ و ۶. ج. ۳. شامل جزءهای ۷ و ۸ و ۹. ج. ۴. شامل جزءهای ۱۰، ۱۱ و ۱۲. ج. ۵. شامل جزءهای ۱۳ و ۱۴ و ۱۵. ج. ۶. شامل جزءهای ۱۶ و ۱۷ و ۱۸. ج. ۷. شامل جزءهای ۱۹ و ۲۰ و ۲۱. ج. ۸. شامل جزءهای ۲۲ و ۲۳ و ۲۴. ج. ۹. شامل جزءهای ۲۵ و ۲۶ و ۲۷. ج. ۱۰. شامل جزءهای ۲۸ و ۲۹ و ۳۰.

موضوع: تفاسیر شیعه -- قرن ۱۴

شناسه افزوده: کرمی، علیرضا، ۱۳۴۰ -، مترجم

شناسه افزوده: طبرسی، فضل بن حسن، ۴۶۸؟ - ۵۴۸ق. . مجمع البيان في تفسير القرآن.

شناسه افزوده: شرکت به نشر (انتشارات آستان قدس رضوی)

رده بندی کنگره: BP۹۸ /ب ۹۵ ت ۷۶ ۱۳۹۰

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۱۷۹

**مقدمه**

### **فهرست ترجمه مجمع البیان ... ص: ۷**

موضوع صفحه مقدمه ناشر بحثی در باره علم تفسیر قرآن ۱ موضوع و فایده این علم ۲ سبب احتیاج بدان ۴ اختلاف سلیقه مفسران ۷ اقسام تفسیر ۹ طبقات مفسرین ۱۱ نویسندگان تفسیر تا قرن ۱۴ هجری ۱۲ مقدمه مؤلف ۱۵ فن اول: در تعداد آیات قرآن .. ۱۵

فن دوم: در اسامی قراء مشهور و راویان آنها ۱۶ بحث اختلاف قراءتها

۱۹ فن سوم: بیانی اجمالی در باره تفسیر و تأویل ۲۰ فن چهارم: در بیان اسامی قرآن و معانی آن ۲۴ بیان کلمات حدیث ۲۵  
فن پنجم: بیان مختصری از علوم قرآن .. ۲۶

فن ششم: اخباری در فضیلت قرآن .. ۲۸

فن هفتم: آنچه برای خواننده قرآن مستحب است ۳۱ سوره فاتحه الكتاب اسامی این سوره ۳۳ فضیلت این سوره ۳۴ استعاذه و  
شرح لغات و تفسیر آن ۳۶-۳۵ معنای: «بِسْمِ اللَّهِ...» و فضیلت آن ۳۷ تفسیر: «بِسْمِ اللَّهِ...» ۳۹

تفسیر آیات این سوره مبارکه ۴۱ تکرار چرا؟ ۴۴ عبادت بدون کمک او ممکن نیست ۴۵ تکلیف بدون قدرت نمی شود ۴۵  
قدرت همراه یا جلوتر از عبادت است ۴۶ از خبر بخطاب ۴۶ پایداری بر دین حق ۴۷ پاداش و جزاء ۴۸ صراط مستقیم چیست؟  
۴۹ چند حدیث ۵۱ نظم این سوره ۵۲ سوره بقره فضیلت این سوره مبارکه ۵۴ آیه (۱-۲) و ترجمه آن ۵۵ بحثی در باره  
حروف اوائل سوره ها ۵۵ شرح لغات این آیه و تفسیر آن ۵۷ تقوی چیست؟ ۵۹ آیه (۳-۵) و ترجمه آن ... ۶۰

تفسیر این دو آیه ۶۱ ایمان چیست؟ ۶۲ بحثی در باره آیه «يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ» ۶۳ بحثی در باره آیه «وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ» ۶۴  
بحثی در باره آیه «الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ» ۶۵ ترجمه مجمع البیان فی تفسیر القرآن، مقدمه، ص: ۸

آیه (۶-۷) و ترجمه آن ۶۶ شرح لغات ۶۶ شأن نزول و تفسیر ۶۷ سؤال و پاسخ ۶۷ آیه: «خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ» و معنای ختم  
۶۸ دو سؤال و جواب ۷۰ آیه (۸-۱۰) و ترجمه آن ۷۱ شرح

لغات و شأن نزول آنها ۷۱ تفسیر این آیات ۷۲ آیه (۱۱-۱۳) و ترجمه آن ۷۴ تفسیر ۷۵ آیه (۱۴-۱۶) و ترجمه آن ۷۶ تفسیر و معنای استهزاء خدا ۷۷ معنای آیه: «يَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ...» ۷۹

سؤال و جوابی در آیه: «فَمَا رِبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ» ۸۰ آیه (۱۷-۱۸) و ترجمه آن ۸۱ شرح لغات و تفسیر ۸۱ بحث ادبی و سؤال و جواب ۸۲ آیه (۱۹-۲۰) و ترجمه آن ۸۴ شرح لغات و تفسیر ۸۴ و جوهی که در باره این مثل گفته شده ۸۵ آیه (۲۱-۲۲) و ترجمه آن ۸۸ شرح لغات ۸۸ تفسیر ۸۹ آیه (۲۳-۲۴) و ترجمه آن ۹۱ شرح لغات و تفسیر ۹۲ آیه (۲۵) و ترجمه آن ۹۷ شرح لغات ۹۷ تفسیر ۹۸ آیه (۲۶) و ترجمه آن ۱۰۰ شرح لغات ۱۰۰ شأن نزول ۱۰۱ یک بررسی اجمالی در باره گمراهی و هدایت ۱۰۳ اقسام هدایت ۱۰۶ آیه (۲۷-۲۸) و ترجمه آن ۱۰۸ شرح لغات ۱۰۸ تفسیر ۱۰۹ آیه (۲۹) و ترجمه آن ۱۱۲ شرح لغات و تفسیر ۱۱۲ معنای آیه: «ثُمَّ اسْتَيْتَوِي إِلَى السَّمَاءِ» و جوهی که در آن گفته شده ۱۱۳ سؤال و پاسخ در باره لفظ «ثُمَّ اسْتَيْتَوِي..» ۱۱۴

آیه (۳۰-۳۲) و ترجمه آن ۱۱۵ شرح لغات ۱۱۵ تفسیر ۱۱۶ مقصود از «ارض» در این آیه چیست؟ ۱۱۷ مقصود از اسماء چیست؟ ۱۱۸ نحوه تعلیم خداوند بآدم چگونه بود؟ ۱۱۹ چگونه عرضه شد؟ ۱۲۰ سؤال و جواب ۱۲۰ آیه (۲۳) و ترجمه آن ۱۲۲ شرح لغات و تفسیر ۱۲۲ تفسیر آیه «وَ أَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ...» ۱۲۲

دو سؤال و پاسخ ۱۲۳



ملائکه چگونه درستی سخن آدم را فهمیدند ۱۲۴ آیه (۳۴) و ترجمه آن ۱۲۵ شرح لغات ۱۲۵ تفسیر، و ترتیب سجده ملائکه بر آدم ۱۲۶ ابلیس فرشته بود یا جن؟ ۱۲۷ ترجمه مجمع البیان فی تفسیر القرآن، مقدمه، ص: ۹

استثناء دلیل نمی شود ۱۲۸ ناتمامی استدلال ۱۲۹ کفر مربوط بقلب است یا افعال؟ ۱۲۹ امر سجده چگونه بوده و آیا ترک سجده کفر است؟ ۱۳۰ جبر باطل است ۱۳۰ آیه (۳۵) و ترجمه آن ۱۳۱ شرح لغات و تفسیر ۱۳۱ این بهشت کدام است ۱۳۲ گناه بوده یا ترک اولی ۱۳۳ این درخت چه بود؟ ۱۳۴ پاداش بدون عمل ۱۳۴ آیه (۳۶) و ترجمه آن ۱۳۵ شرح لغات ۱۳۵ تفسیر ۱۳۶ آیه (۳۷) و ترجمه آن ۱۳۹ شرح لغات ۱۳۹ تفسیر آیه و اینکه کلمات چه بود؟ ۱۴۰ توبه و شرائط آن ۱۴۱ آیه (۳۸) و ترجمه آن ۱۴۲ شرح لغات و تفسیر ۱۴۲ آیه (۳۹) و ترجمه آن ۱۴۳ شرح لغات و تفسیر ۱۴۳ آیه (۴۰-۴۱) و ترجمه آن ۱۴۴ شرح لغات ۱۴۴ تفسیر ۱۴۵ منظور از نعمتها در این آیه چیست؟ ۱۴۶ معنای «أَوْفُوا بِعَهْدِي...» ۱۴۷

بدعت گذاری ۱۵۰ رشوه در دین ۱۵۱ آیه (۴۲-۴۴) و ترجمه آن ۱۵۱ شرح لغات و تفسیر ۱۵۲ منظور از حق و باطل چیست! ۱۵۲ منظور از «وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ» و سؤال و جواب ۱۵۳ سؤال و جواب ۱۵۶ آیه (۴۵-۴۶) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۵۶ شأن نزول و تفسیر ۱۵۷ مراد از صبر و نماز ۱۵۷ سؤال و جوابی راجع بکلمه رجوع ۱۶۱ آیه (۴۷-۴۸) و ترجمه و شرح لغات

و تفسیر ۱۶۲ سؤال و جوابی در باره تکرار خطاب به بنی اسرائیل ۱۶۳ آیه (۴۹-۵۰) و ترجمه آن ۱۶۵ شرح لغات این دو آیه ۱۶۶ تفسیر ۱۶۷ بیان داستان فرزند کشی بنی اسرائیل ۱۶۸ دنباله این داستان و برخورد موسی و فرعون ۱۶۹ سؤال و جوابی در باره معجزات موسی علیه السلام ۱۷۱ آیه (۵۱-۵۲) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۷۲ داستان رفتن موسی بطور و گوساله سامری ۱۷۳ آیه (۵۳-۵۴) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۷۵ تفسیر ۱۷۶ منظور از فرقان چیست؟ ۱۷۶ چه کسی مأمور قتل گوساله پرستان شد؟ ۱۷۷

ترجمه مجمع البیان فی تفسیر القرآن، مقدمه، ص: ۱۰

تسلیم در برابر گناه ۱۷۹ آیه (۵۵-۵۶) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۸۰ تفسیر ۱۸۱ خدا دینی نیست ۱۸۲ کشف و شناسایی قهری ۱۸۳ بحثی در باره رجعت ۱۸۳ آیه (۵۷) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۱۸۳ من و سلوی چیست؟ ۱۸۵ داستان چه بود! ۱۸۵ آیه (۵۸-۵۹) شرح لغات و تفسیر ۱۸۷ آیه (۶۰) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۸۹ تفسیر ۱۹۰ آیه (۶۱) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۹۲ تفسیر ۱۹۳ سؤال و جواب ۱۹۳ آیا در خواست بنی اسرائیل گناه بود؟ ۱۹۴ آیه (۶۲) و ترجمه و شرح لغات آن ۱۹۷ تفسیر آیه فوق ۱۹۸ ایمان فقط امر قلبی است ۲۰۰ آیه (۶۳-۶۴) و شرح لغات و تفسیر آن ۲۰۱ آیه (۶۵) و ترجمه و شرح لغات آن ۲۰۳ تفسیر آیه فوق ۲۰۴ آیه (۶۶) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۰۵ آیه

(۶۷-۷۱) و ترجمه آن ۲۰۷ شرح لغات آیات فوق ۲۰۸ شرح داستان بقره ۲۰۹ تفسیر آیات فوق ۲۱۰ چرا مأمور بکشتن گاو بالخصوص شدند؟ ۲۱۱ کفش زرد و خواص آن ۲۱۳ بحث اصولی در باره تعدد امر در مورد کشتن گاو ۲۱۴ آیه (۷۲-۷۳) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۱۶ خطاب در آیه متوجه کیست؟ ۲۱۷ علت دستور کشتن گاو ۲۱۸ هدف قرآن از این آیات ۲۱۹ آیه (۷۴) و ترجمه آن ۲۱۹ شرح لغات و تفسیر آن ۲۲۰ بحثی در آیه: «وَإِنَّ مِنَ الْجِبَارِ لَمَّا يَنْفَجْرُ..» ۲۲۱

معنای فرود آمدن سنگ از ترس خدا چیست؟ ۲۲۱ آیه (۷۵) و ترجمه آن ۲۲۳ شرح لغات و تفسیر آیه فوق ۲۲۴ هدف این آیه و آنچه از آن استفاده میشود ۲۲۵ آیه (۷۶) و ترجمه آن ۲۲۵ شرح لغات و تفسیر و اصل داستان ۲۲۶ آیه (۷۷) و تفسیر و ترجمه آن ۲۲۸ آیه (۷۸) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۲۹ آنچه از آیه استفاده میشود ۲۳۰ آیه (۷۹) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۳۱ آیه (۸۰) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۳۴ آیه (۸۱-۸۲) و ترجمه و تفسیر آن ۲۳۵ منظور از «سینه» چیست؟ ۲۳۵ ترجمه مجمع البیان فی تفسیر القرآن، مقدمه، ص: ۱۱

منظور از خطیئه چیست؟ ۲۳۶ آیه (۸۳) و ترجمه و شرح لغات آن ۲۳۷ تفسیر این آیه ۲۳۸ خطاب متوجه کیست؟ ۲۴۱ آیه (۸۴) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۴۲ آیه (۸۵) و ترجمه آن ۲۴۴ شرح لغات و تفسیر آیه فوق

۲۴۵ منظور آیه چیست؟ ۲۴۶ پرسش و پاسخ ۲۴۸ آیه (۸۶) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۴۸ آیه (۸۷) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۴۹ چرا جبرئیل روح القدس نامیده شد؟ ۲۵۰ پرسش و پاسخ ۲۵۱ آیه (۸۸) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۵۲ جواب از مجبره ۲۵۴ آیه (۸۹) و ترجمه و شرح لغات و بیان اصل داستان ۲۵۵ تفسیر آیه فوق ۷ ذ ۲ آیه (۹۰) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۵۸ پرسش و پاسخ ۲۵۹ آیه (۹۱) و ترجمه و تفسیر آن ۲۶۱ دو سؤال و جواب مربوط باین آیه ۲۶۲ آیه (۹۲) و ترجمه و تفسیر آن ۲۶۳ آیه (۹۳) و شرح لغات و تفسیر آن ۲۶۴ مرجع ضمیر در «قالوا» کیست؟ ۲۶۵ آیه (۹۴) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۶۷ پرسش و پاسخی در آیه فوق ۲۶۸ آیه (۹۵) و ترجمه آن ۲۶۸ تفسیر آیه فوق ۲۶۹ پرسش و پاسخ مربوط بآیه فوق ۲۷۰ آیه (۹۶) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۲۷۱ آنچه از آیه استفاده میشود ۲۷۳ آیه (۹۷-۹۸) و ترجمه و بیان داستان ۲۷۳ تفسیر این دو آیه ۲۷۴ پرسش و پاسخی مربوط بآیات فوق ۲۷۵ آیه (۹۹) و ترجمه و تفسیر آن ۲۷۷ آیه (۱۰۰) و ترجمه و تفسیر آن ۲۷۸ آیه (۱۰۱) و ترجمه و تفسیر آن ۲۷۹ آیه (۱۰۲) و شرح لغات و تفسیر آن ۲۸۲ منظور از شیاطین در آیه کیست؟ ۲۸۴ بحثی در جمله «وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا» ۲۸۵ بحثی در جمله ... «و»

اختلاف در هاروت و ماروت ۲۸۸ بحثی در جمله «وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ...» ۲۹۰

آنچه از آیه استفاده میشود ۲۹۴ حقیقت سحر چیست؟ ۲۹۴ آیه (۱۰۳) و ترجمه و تفسیر آن ۲۹۵ آیه (۱۰۴) و ترجمه و تفسیر آن ۲۹۶ معنای «وَقُولُوا أَنْظِرْنَا» ۲۹۷ آیه (۱۰۵) و ترجمه و تفسیر آن ۲۹۸ آیه (۱۰۶) و ترجمه و تفسیر آن ۲۹۹ حقیقت نسخ چیست؟ ۳۰۰

ترجمه مجمع البیان فی تفسیر القرآن، مقدمه، ص: ۱۲

معنای نسیان در این آیه چیست؟ ۳۰۰ پرسش و پاسخی مربوط باین آیه ۳۰۲ معنای قرائت «او نساها» چیست؟ ۳۰۳ آنچه از آیه استفاده میشود؟ ۳۰۵ ارتباط این آیه با آیات گذشته ۳۰۵ آیه (۱۰۷) و ترجمه و تفسیر آن ۳۰۶ آیه (۱۰۸) و شرح لغات آن ۳۰۷ بیان داستان ۳۰۸ تفسیر و ارتباط این آیه با آیه قبل ۳۰۹ آیه (۱۰۹) و ترجمه و تفسیر آن ۳۱۰ آیه (۱۱۰) و ترجمه و تفسیر آن ۳۱۳ آیه (۱۱۱) و ترجمه و شرح لغات و تفسیر آن ۳۱۴ آیه (۱۱۲) و شرح لغات و تفسیر آن ۳۱۶ آیه (۱۱۳) و ترجمه و بیان داستان ۳۱۷ تفسیر آیه فوق ۳۱۸

بسمه تعالی

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که نمی‌دانند یکسانند؟

سوره زمر / ۹

مقدمه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان، از سال ۱۳۸۵ هـ. ش تحت اشراف حضرت آیت الله حاج سید حسن فقیه امامی (قدس سره الشریف)، با فعالیت خالصانه و شبانه روزی گروهی از نخبگان و فرهیختگان حوزه و دانشگاه، فعالیت خود را در زمینه های مذهبی، فرهنگی و علمی آغاز نموده است.

مرامنامه:

موسسه تحقیقات رایانه ای قائمیه اصفهان در راستای تسهیل و تسریع دسترسی محققین به آثار و ابزار تحقیقاتی در حوزه علوم اسلامی، و با توجه به تعدد و پراکندگی مراکز فعال در این عرصه و منابع متعدد و صعب الوصول، و با نگاهی صرفاً علمی و به دور از تعصبات و جریانات اجتماعی، سیاسی، قومی و فردی، بر مبنای اجرای طرحی در قالب «مدیریت آثار تولید شده و انتشار یافته از سوی تمامی مراکز شیعه» تلاش می نماید تا مجموعه ای غنی و سرشار از کتب و مقالات پژوهشی برای متخصصین، و مطالب و مباحثی راهگشا برای فرهیختگان و عموم طبقات مردمی به زبان های مختلف و با فرمت های گوناگون تولید و در فضای مجازی به صورت رایگان در اختیار علاقمندان قرار دهد.

اهداف:

۱. بسط فرهنگ و معارف ناب ثقلین (کتاب الله و اهل البیت علیهم السلام)
۲. تقویت انگیزه عامه مردم بخصوص جوانان نسبت به بررسی دقیق تر مسائل دینی
۳. جایگزین کردن محتوای سودمند به جای مطالب بی محتوا در تلفن های همراه، تبلت ها، رایانه ها و ...
۴. سرویس دهی به محققین طلاب و دانشجو
۵. گسترش فرهنگ عمومی مطالعه
۶. زمینه سازی جهت تشویق انتشارات و مؤلفین برای دیجیتالی نمودن آثار خود.

سیاست ها:

۱. عمل بر مبنای مجوز های قانونی
۲. ارتباط با مراکز هم سو
۳. پرهیز از موازی کاری

۴. صرفا ارائه محتوای علمی

۵. ذکر منابع نشر

بدیهی است مسئولیت تمامی آثار به عهده ی نویسنده ی آن می باشد .

فعالیت های موسسه :

۱. چاپ و نشر کتاب، جزوه و ماهنامه

۲. برگزاری مسابقات کتابخوانی

۳. تولید نمایشگاه های مجازی: سه بعدی، پانوراما در اماکن مذهبی، گردشگری و...

۴. تولید انیمیشن، بازی های رایانه ای و ...

۵. ایجاد سایت اینترنتی قائمیه به آدرس: [www.ghaemiyeh.com](http://www.ghaemiyeh.com)

۶. تولید محصولات نمایشی، سخنرانی و...

۷. راه اندازی و پشتیبانی علمی سامانه پاسخ گویی به سوالات شرعی، اخلاقی و اعتقادی

۸. طراحی سیستم های حسابداری، رسانه ساز، موبایل ساز، سامانه خودکار و دستی بلوتوث، وب کیوسک، SMS و...

۹. برگزاری دوره های آموزشی ویژه عموم (مجازی)

۱۰. برگزاری دوره های تربیت مربی (مجازی)

۱۱. تولید هزاران نرم افزار تحقیقاتی قابل اجرا در انواع رایانه، تبلت، تلفن همراه و... در ۸ فرمت جهانی:

JAVA.۱

ANDROID.۲

EPUB.۳

CHM.۴

PDF.۵

HTML.۶

CHM.۷

GHB.۸

و ۴ عدد مارکت با نام بازار کتاب قائمیه نسخه :

ANDROID.۱

IOS.۲

WINDOWS PHONE.۳

WINDOWS.۴

به سه زبان فارسی ، عربی و انگلیسی و قرار دادن بر روی وب سایت موسسه به صورت رایگان .

در پایان :

از مراکز و نهادهایی همچون دفاتر مراجع معظم تقلید و همچنین سازمان ها، نهادها، انتشارات، موسسات، مؤلفین و همه

بزرگوارانی که ما را در دستیابی به این هدف یاری نموده و یا دیتا های خود را در اختیار ما قرار دادند تقدیر و تشکر می  
نماییم.

آدرس دفتر مرکزی:

اصفهان - خیابان عبدالرزاق - بازارچه حاج محمد جعفر آواده ای - کوچه شهید محمد حسن توکلی - پلاک ۱۲۹/۳۴ - طبقه  
اول

وب سایت: [www.ghbook.ir](http://www.ghbook.ir)

ایمیل: [Info@ghbook.ir](mailto:Info@ghbook.ir)

تلفن دفتر مرکزی: ۰۳۱۳۴۴۹۰۱۲۵

دفتر تهران: ۰۲۱ - ۸۸۳۱۸۷۲۲

بازرگانی و فروش: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹

امور کاربران: ۰۹۱۳۲۰۰۰۱۰۹





مرکز تحقیقاتی و ترجمانی

اصفهان

# گامی

WWW



برای داشتن کتابخانه های تخصصی  
دیگر به سایت این مرکز به نشانی

**[www.Ghaemiyeh.com](http://www.Ghaemiyeh.com)**

[www.Ghaemiyeh.net](http://www.Ghaemiyeh.net)

[www.Ghaemiyeh.org](http://www.Ghaemiyeh.org)

[www.Ghaemiyeh.ir](http://www.Ghaemiyeh.ir)

مراجعه و برای سفارش با ما تماس بگیرید.

۰۹۱۳ ۲۰۰۰ ۱۰۹